

1

Проверьте комплектность

Проверка комплектности  
Требуемое время: около **40** минут

Открыв упаковку, убедитесь, что все перечисленные элементы в наличии. В случае недостачи обратитесь, пожалуйста, к местному дилеру.

VAD706

VAD706-1

- TD-50X (барабанный звуковой модуль) x 1
- PD-140DS (цифровой малый барабан) x 1
- CY-18DR (цифровая тарелка райд) x 1
- VH-14D (цифровой хай-хэт) x 1
- CY-16R-T (тарелка крэш 1, 2) x 2

Руководство пользователя

- VAD706 Руководство по сборке (данный документ)
- TD-50X Краткое руководство
- PD-140DS Руководство пользователя
- CY-18DR Руководство пользователя
- VH-14D Руководство пользователя
- CY-16DR Руководство пользователя

\* Аксессуары TD-50X, PD-140DS, CY-18DR, VH-14D, CY-16R-T находятся в соответствующих упаковочных коробках.

VAD706-2

- PDA100 (том 1, 2) x 2
- PDA140F (том 3) x 1

Руководство пользователя  
 PDA100/PDA120/PDA140F  
Руководство пользователя

KD-222 (бас-барабан)

При проверке комплектующих KD-222 обращайтесь к руководству пользователя по KD-222.

DTS-30S (стойка ударных)

При проверке комплектующих DTS-30S обращайтесь к руководству пользователя по DTS-30S.

\* Педаль бас-барабана, стойка хай-хэт и стойка малого барабана в комплект поставки не входят. Используйте имеющиеся в продаже педаль бас-барабана, стойку хай-хэт и стойку малого барабана.

2

Соберите стойку ударных (DTS-30S)

Сборка стойки ударных  
Требуемое время: около **20** минут

- \* Наконечники крепления тарелки и держателя тома острые. Обращайтесь с ними аккуратно.
- \* При сборке и складывании стойки будьте внимательны, не прищипывайте пальцы.

Процедура сборки

Соберите стойку как показано на картинке.

Стойка со штангой (DBS-30)



Комбинированная стойка (DCS-30)



Стойка под пэд (PDS-20)



\* Две стойки DCS-30 (в комплекте) симметричны. Устанавливайте их так, чтобы держатели томов располагались внутри, а держатели тарелок снаружи.

3

Соберите хай-хэт (VH-14D)

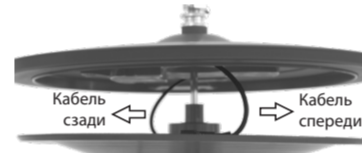
Соберите стойку, выполнив процедуру, описанную в руководстве пользователя по VH-14D.

1. Установите нижнюю тарелку на стойку хай-хэта, пропустив стержень через отверстие в нижней тарелке хай-хэта.

2. Пропустите концы зажима через прорези, расположенные в металлической части нижней тарелки, затем, сильно потянув зажим вниз, зафиксируйте его барабанным ключом.

3. Подключите коммутационные кабели A/B верхней тарелки к разъемам A/B нижней тарелки.

Вид сбоку



Половина пути по сборке позиди. Можно и передохнуть.

Сборка VH-14D  
Требуемое время: около **10** минут

- \* В процессе сборки не натягивайте кабели слишком сильно.
- \* Убедитесь, что обе тарелки, верхняя и нижняя, открываются и закрываются плавно.

ЗАМЕЧАНИЕ Стойка

- При установке убедитесь, что тренога стойки достаточно широко открыта. Если тренога раскрыта недостаточно широко, требуемой устойчивости добиться будет невозможно.
- Если штанга тарелки установлена в удлиненное положение, для повышения устойчивости размещайте тарелку непосредственно над одной из ножек треноги.
- При прикреплении тома к держателю тома для повышения устойчивости размещайте том непосредственно над одной из ножек треноги.
- Ослабляя барашковый винт при настройке высоты или угла расположения тома или тарелки будьте внимательны, труба или пэд могут упасть и повредить пальцы. Одной рукой поддерживайте том, трубу или тарелку, а другой понемногу ослабляйте барашковый винт.
- Чтобы стойка не опрокинулась и не упала, затягивайте винты как следует. При затягивании барашковых винтов **Ⓔ** или **Ⓕ** убедитесь, что части механизма регулировки угла наклона надежно сцеплены друг с другом.

4

Прикрепление различных деталей

Установка деталей  
Требуемое время: около **40** минут

Меры предосторожности, касающиеся размещения данного устройства на стойке  
При размещении устройства на стойке следуйте всем инструкциям, изложенным в руководстве пользователя по сборке VAD706.  
В противном случае устройство может упасть или стойка опрокинется, что чревато получением травм.

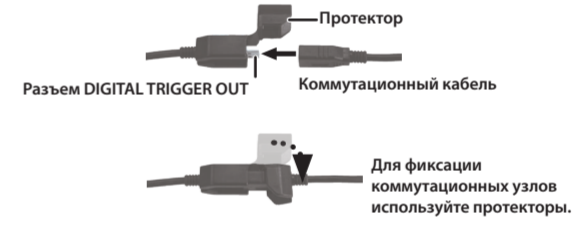
Установите тарелку крэш (CY-16R-T) и тарелку райд (CY-18DR)

1. Расположите тарелку так, чтобы стопор (выпуклая часть) крепления тарелки вошел в паз внизу тарелки.
2. Затяните гайку тарелки так, чтобы она раскочивалась естественным образом.

\* Используйте гайку тарелки и фетровую шайбу, входящие в комплект поставки стойки ударных.

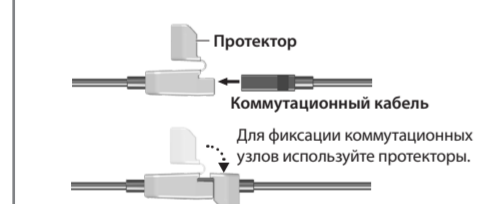


Вставьте разъем коммутационного кабеля в гнездо DIGITAL TRIGGER OUT на CY-18DR.



Сборка хай-хэта (VH-14D)

Вставьте разъем коммутационного кабеля из комплекта поставки VH-14D в разъем DIGITAL TRIGGER OUT на VH-14D.

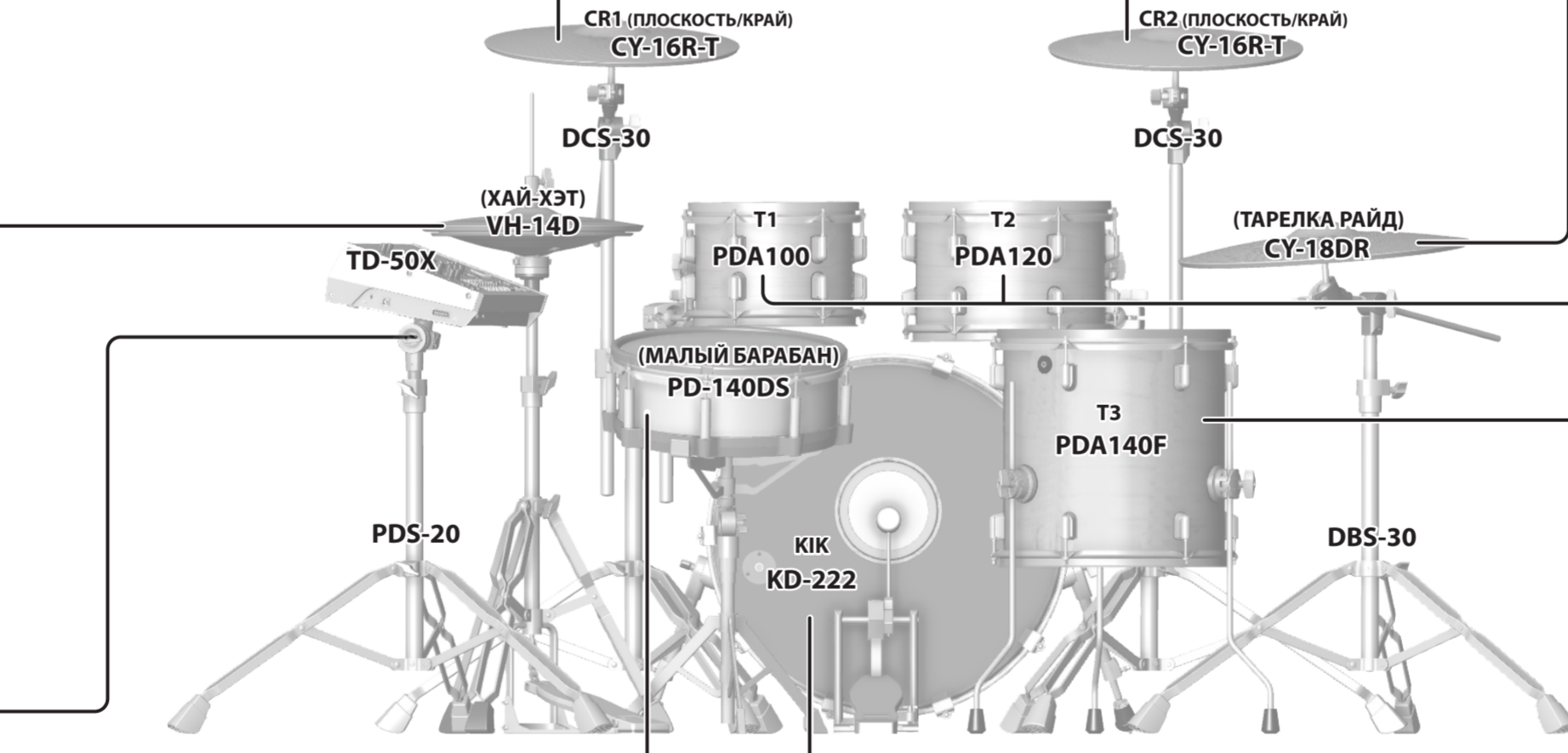


\* При игре метки **●** (круглая точка) верхней и нижней тарелок должны быть выровнены, как показано на рисунке. Если эти метки не совмещены, устройство будет функционировать некорректно.

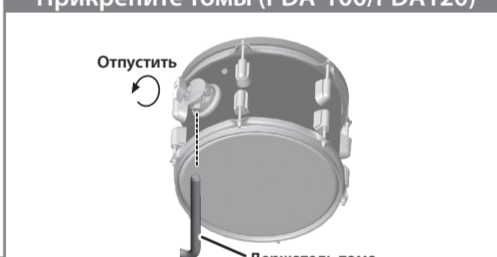
Установите барабанный звуковой модуль (TD-50X)



Прикрепляйте кабели к стойке с помощью специальных хомутов.

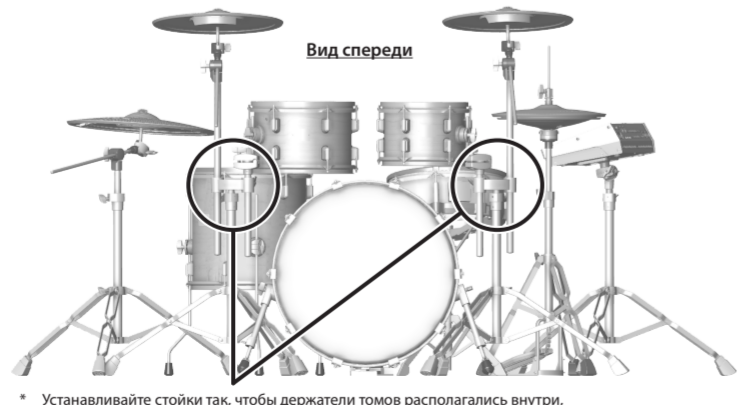


Прикрепите томы (PDA-100/PDA120)



Установка напольного тома (PDA140F)

Прикрепите ножки к напольному тому. Прикрепите ножки напольного тома таким образом, чтобы их согнутая часть выступала наружу и располагалась под прямым углом относительно обочуа тома.



Установка малого барабана (PD-140DS) на его стойку

PD-140DS можно использовать только с имеющейся в продаже специальной стойкой.

\* Убедитесь, что используемая стойка малого барабана рассчитана на барабаны с корпусом диаметром 14 дюймов.

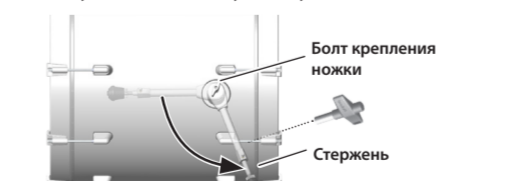
Вставьте разъем коммутационного кабеля из комплекта поставки PD-140DS в разъем DIGITAL TRIGGER OUT на PD-140DS.



Прикрепление педали к бас-барабану (KD-222)

1. Ослабьте болт крепления ножки, отрегулируйте угол ее наклона, затем затяните болт крепления ножки.

С помощью барабанного ключа отрегулируйте длину стержней таким образом, чтобы они слева и справа выступали на одинаковую длину.



2. Отрегулируйте оконечники ножек (шип / резиновая часть) согласно поверхности, на которую устанавливается KD-222.

Шип	Мягкий пол Ковер и т.д.
Резиновая часть	Жесткий пол Деревянный настил, бетон и т.д.

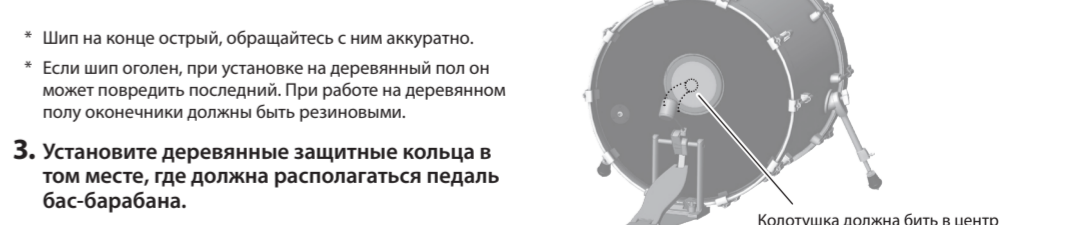
Если отпустить гайку ножки и вращать резиновую часть, чтобы она поднялась, оголится шип.

Затяните гайку ножки, чтобы зафиксировать оконечники.

4. Установите педаль бас-барабана.

Расположите педаль бас-барабана таким образом, чтобы колотушка была в центре ударной поверхности, затем прикрепите педаль бас-барабана к KD-222.

\* Соблюдайте осторожность, не защемите пальцы.



Прикрепив педаль бас-барабана, отрегулируйте углы раскрытия ножек и длины стержней соответствующим образом.





5

Подключите пэды к барабанному звуковому модулю

Коммутация пэдов и барабанного модуля  
Требуемое время: около 20 минут

Процедура подключения

\* Для предотвращения сбоев и выхода оборудования из строя, прежде чем приступить к коммутации, устанавливайте громкость в минимум и отключайте питание всех участвующих в этом процессе устройств.

- Скоммутируйте L-образные разъемы кабелей, входящих в комплект поставки стойки (DTS-30S) с барабанным звуковым модулем (TD-50X).
- Скоммутируйте L-образные кабели с пэдами.



Маркировка	KIK	T1	T2	T3
Разъем TRIGGER IN	KICK	TOM 1	TOM 2	TOM 3
Маркировка	CR1	CR2		
Разъем TRIGGER IN	CRASH1	CRASH2		

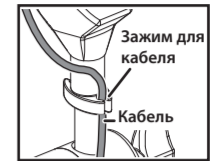
\* Кабели T4, AX1, AX2, AX3 и AX4 являются удлинительными. Используйте их по мере необходимости.  
\* Если необходимости в удлинительных кабелях нет, не подключайте их к барабанному звуковому модулю.

**ЗАМЕЧАНИЕ**  
В качестве тарелки крэш используйте CY-16R-T.  
Удары в колокол не распознаются.

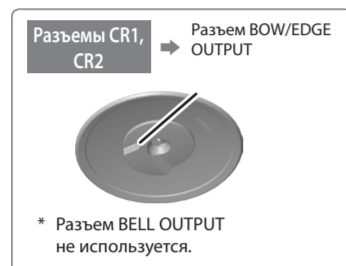


Подключите PD-140DS (малый барабан), CY-18DR (райд) и VH-14D (хай-хэт)

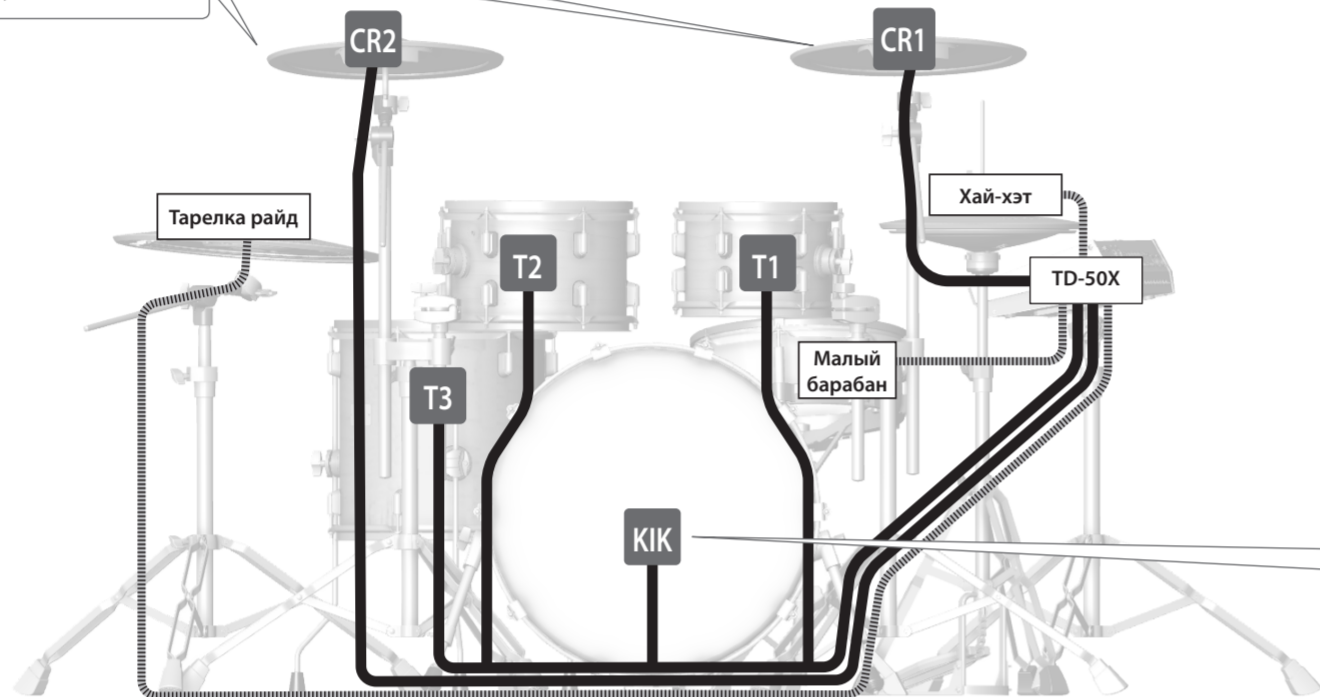
Вставьте разъем коммутационного кабеля в гнездо DIGITAL TRIGGER IN на TD-50X.  
\* Можно подключаться к любому из портов 1-3.



Для фиксации кабелей используйте зажимы (см. выше).



VAD706  
Вид спереди



Маркировка кабеля с помощью бирки, прикрепленной к его концу  
Кабель  
Коммутационный кабель (малый барабан, тарелка райд, хай-хэт)



На этом сборка и коммутация завершаются.

По окончании коммутации включите питание как описано в Кратком руководстве по TD-50X и убедитесь, что звук есть.

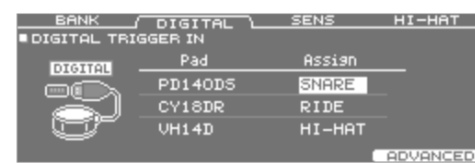
Настройки малого барабана (PD-140DS), тарелки райд (CY-18DR) и хай-хэта (VH-14D)

При первом подключении PD-140DS, CY-18DR и VH-14D к порту DIGITAL TRIGGER IN открывается следующий экран. Назначьте, как указано на экране, PD-140DS на малый барабан, CY-18DR на тарелку райд, VH-14D на хай-хэт.



\* Если выбрать тот же триггерный вход, что и для пэда, подключенного к разъему TRIGGER IN, пэда, который подключен к этому разъему TRIGGER IN, звука производить не будет.

1. Нажмите на кнопку [ENTER].



- Кнопками курсора выберите "PD140DS", "CY18DR" или "VH14D".
- Откорректируйте настройку Assign с помощью кнопок [-] [+]

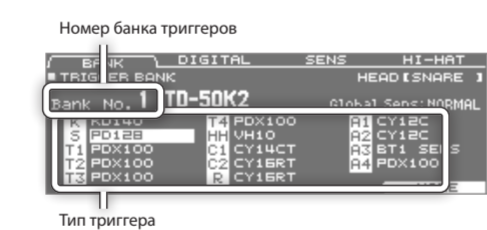
PD140DS	SNARE
CY18DR	RIDE
VH14D	HI-HAT

4. Нажмите на кнопку [KIT], чтобы вернуться на экран DRUM KIT.

Установите настройку банка триггеров в "VAD706"

- Нажмите на кнопку [TRIGGER].
- Нажмите несколько раз на кнопку PAGE [UP], чтобы перейти к странице верхнего уровня.

3. Нажмите на кнопку [F1] (BANK).  
Откроется экран TRIGGER BANK.



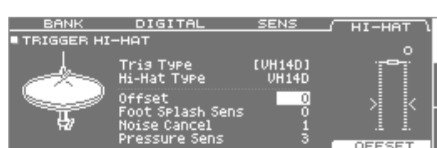
- Выберите курсором номер банка триггеров, затем с помощью кнопок [-] [+]
- Нажмите на кнопку [KIT], чтобы вернуться на экран DRUM KIT.

Настройка хай-хэта (VH-14D)

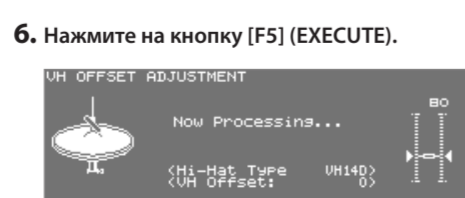
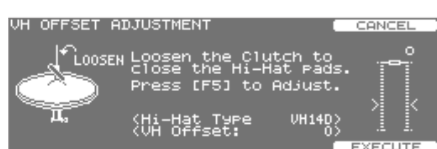
При использовании VH-14D не забудьте после подключения отрегулировать настройки смещения и хай-хэта в TD-50X. Это требуется для корректной идентификации открытия и закрытия педаль.

Настройка смещения.

- Нажмите на кнопку [TRIGGER] на TD-50X.
- Нажмите несколько раз на кнопку PAGE [UP], чтобы перейти к странице верхнего уровня.
- Нажмите на кнопку [F4] (HI-HAT).  
Откроется экран TRIGGER HI-HAT.



4. Нажмите на кнопку [F5] (OFFSET).  
Откроется экран VH OFFSET ADJUSTMENT.



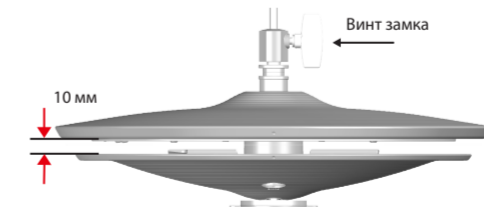
Параметр "VH offset" настроится автоматически (примерно через 3 секунды). По завершении настройки кнопка [TRIGGER] мигать перестанет и загорится.

**ЗАМЕЧАНИЕ**  
Для настройки смещения можно нажать на кнопку [TRIGGER], удерживая нажатой кнопку [KIT] на TD-50X/  
При первом подключении VH-14D к барабанному звуковому модулю параметры триггеров установлены в рекомендуемые значения.

Параметры триггера, возможно, потребуются отрегулировать в зависимости от условий эксплуатации VH-14D, в том числе и от способа его установки и положения, в котором он находится. Более подробная информация о настройке параметров барабанного звукового модуля находится в соответствующем руководстве пользователя.

Настройка хай-хэта

1. Отрегулируйте зазор между верхней и нижней тарелками, чтобы он составлял примерно 10 мм, затем затяните винт замка.

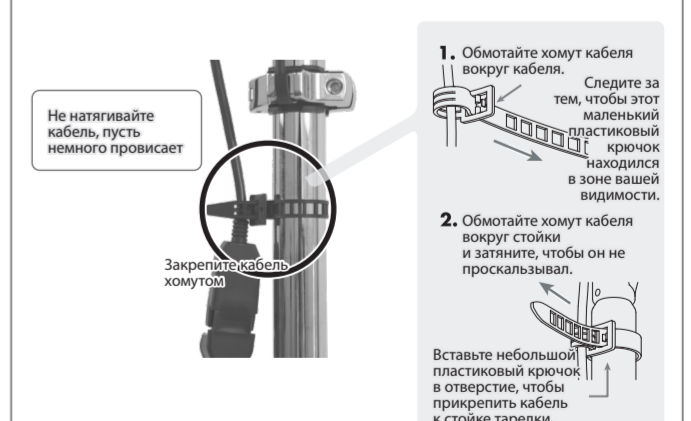


\* Если сделать зазор меньше, извлекать звуки хай-хэта будет проще. Однако при слишком узком или широком зазоре устройство может работать некорректно или вовсе звука не воспроизводить. Зазор шириной 10 мм обеспечивает наиболее естественные ощущения при игре на VH-10D.

2. Отрегулируйте жесткость пружины, произведя соответствующие манипуляции со стойкой хай-хэта.

Инструкции по настройке натяжения приведены в руководстве по стойке хай-хэта.  
\* Если натяжение пружины слишком большое или слишком маленькое, хай-хэт будет работать неправильно и играть на нем в привычной манере не получится.  
\* Некоторые стойки не предоставляют возможности регулировки силы натяжения пружины.

Закрепление кабелей



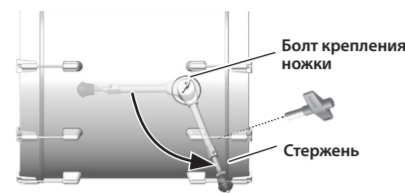
**ЗАМЕЧАНИЕ**  
\* При интенсивном использовании расцветка пэдов может измениться. Это никоим образом не сказывается на их функциональности.  
\* Более подробная информация о хай-хэте находится в руководстве пользователя по VH-14D.

■ Бас-барабан (KD-222)

**1** Установка ножек бас-барабана

**1. Ослабьте болт крепления ножки, отрегулируйте угол ее наклона, затем затяните болт крепления ножки.**

С помощью барабанного ключа отрегулируйте длину стержней таким образом, чтобы они слева и справа выступали на одинаковую длину.

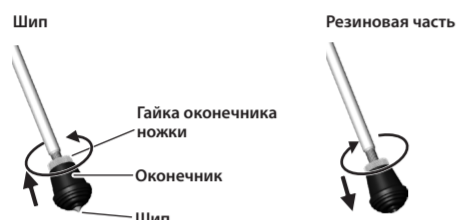


**2. Отрегулируйте оконечники ножек (шип / резиновая часть) согласно поверхности, на которую устанавливается KD-222.**

Шип	Мягкий пол Ковер и т.д.
Резиновая часть	Жесткий пол Деревянный настил, бетон и т.д.

Если отпустить гайку ножки и вращать резиновую часть, чтобы она поднялась, оголится шип.

Затяните гайку ножки, чтобы зафиксировать оконечник.

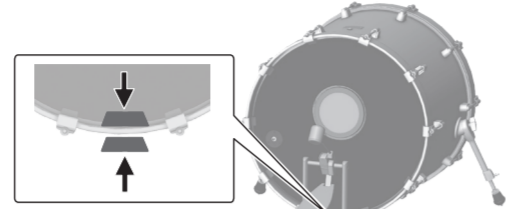


\* Шип на конце острый, обращайтесь с ним аккуратно.

\* Если шип оголен, при установке на деревянный пол он может повредить последний. При работе на деревянном полу оконечники должны быть резиновыми.

**2** Установка педали бас-барабана.

**3. Установите деревянные протекторы в том месте, где должна располагаться педаль бас-барабана.**



**4. Установите педаль бас-барабана.**

Расположите педаль бас-барабана таким образом, чтобы колотушка била в центр ударной поверхности, затем прикрепите педаль бас-барабана к KD-222.



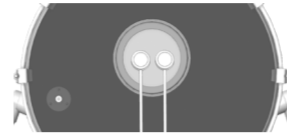
**ЗАМЕЧАНИЕ**

- Скрепите надежно KD-222 и педаль бас-барабана.
- Соблюдайте осторожность, не защемите пальцы.

**Использование карданов**

Для игры на KD-222 можно использовать карданы (двойные педали). Настройте положение педали так, чтобы колотушки располагались симметрично относительно центра ударной поверхности.

**Правильно**



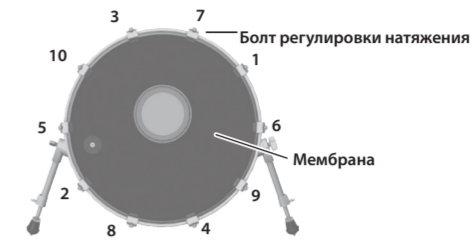
**Неправильно**



**3** Настройка натяжения мембраны

Прежде чем начать играть на KD-222, настройте натяжение мембраны. Меняя силу натяжения мембраны, можно отрегулировать отскок колотушки.

**1. Закручивайте (откручивайте) болты понемногу в порядке, указанном на рисунке.**



\* Если закрутить только один какой-нибудь болт, добиться равномерного натяжения будет невозможно, отскок будет ненатуральным, кроме того, могут возникнуть неисправности.

**2. Затяните болты так, чтобы мембрана натянулась должным образом.**

**ЗАМЕЧАНИЕ**

Сила натяжения мембраны воздействует только на отскок, не влияя на высоту звука, как в акустическом барабане. Высота звука настраивается за счет редактирования настроек в звуковом модуле.

**Справка**

Подробная информация о бас-барабане приведена в руководстве пользователя по KD-222.

■ Малый барабан (PD-140DS)

**Настройка натяжения мембраны**

**1. Затягивайте настроечные болты понемногу в порядке, показанном на рисунке.**

Настройте натяжение так, чтобы пэд реагировал на удары привычным образом.

**2. Проверив отскок палочки от пэда, произведите точную настройку силы натяжения мембраны.**

\* Если закрутить только один какой-нибудь болт, добиться равномерного натяжения будет невозможно, отскок будет ненатуральным, кроме того, могут возникнуть неисправности.



**ЗАМЕЧАНИЕ**

Сила натяжения мембраны воздействует только на отскок, не влияя на высоту звука, как в акустическом барабане. Высота звука настраивается за счет редактирования настроек в барабанном звуковом модуле.

**Справка**

Подробная информация о малом барабане приведена в руководстве пользователя по PD-140DS.

■ Том (PDA100 / PDA120 / PDA140F)

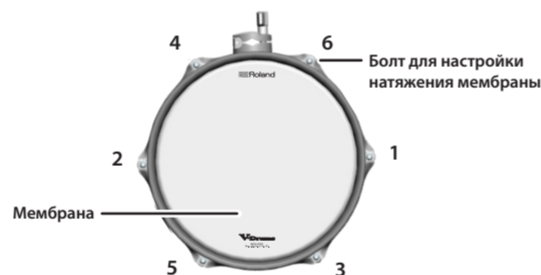
**Настройка натяжения мембраны**

**1. Затягивайте настроечные болты понемногу в порядке, показанном на рисунке.**

Рекомендуется натягивать мембрану немного сильнее, чем при работе с акустическим барабаном.

**2. Проверив отскок палочки от пэда, произведите точную настройку силы натяжения мембраны.**

\* Если закрутить только один какой-нибудь болт, добиться равномерного натяжения будет невозможно, отскок будет ненатуральным, кроме того, могут возникнуть неисправности.



**ЗАМЕЧАНИЕ**

Сила натяжения мембраны воздействует только на отскок, не влияя на высоту звука, как в акустическом барабане.

Высота звука настраивается за счет редактирования настроек в звуковом модуле.

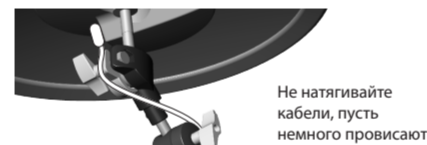
**Справка**

Подробная информация о томах приведена в руководствах пользователя по PDA100/PDA120/PDA140F.

■ Тарелка крэш (CY-16R-T)

■ Тарелка райд (CY-18DR)

**Закрепление кабелей**



Следите за тем, чтобы этот маленький пластиковый крючок находился в зоне вашей видимости.

Обмотайте хомут кабеля вокруг стойки и затяните, чтобы он не проскальзывал.

**Справка**

Подробная информация о тарелках приведена в руководствах пользователя по CY-16R-T или CY-18DR.

**ЗАМЕЧАНИЕ**

При интенсивном использовании расцветка пэдов может измениться. Это никоим образом не сказывается на их функциональности.



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

### About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

<b>⚠ WARNING</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
<b>⚠ CAUTION</b>	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

### About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⚡ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ⚠ symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

### ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не используйте и не храните устройство там, где оно может подвергнуться воздействию

- Экстремальных температур (например, солнечный свет в закрытом автомобиле, нагревательные приборы, верхняя часть излучающей тепло аппаратуры); или
- Влажности (например, ванные комнаты, мокрый пол); или
- Пары или дыма; или
- Агрессивной соленой среды; или
- Дождя; или
- Пыли или песка; или
- Сильных вибраций и тряске; или
- Перегрева вследствие плохой вентиляции.

Используйте только рекомендуемую стойку

Устройство разрешается использовать только с рекомендованной стойкой компании Roland.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не размещайте в неустойчивом месте

Используйте стойку, рекомендованную компанией Roland. Следите, чтобы она не наклонялась и не шаталась. Если устройство располагается не на стойке, следите за тем, чтобы поверхность, на которую оно установлено, располагалась горизонтально и не шаталась.

Меры предосторожности относительно размещения данного устройства на стойке

При размещении устройства на стойке следуйте всем инструкциям, изложенным в руководстве пользователя по сборке VAD706.

В противном случае устройство может упасть или стойка опрокинется, что чревато получением травм.

Следите за детьми

Если устройство используется там, где присутствуют дети, или устройство используется непосредственно детьми, необходимо осуществлять за ними строгий контроль.

**⚠ ОПАСНО**

Используйте только рекомендуемую стойку (стойки)

Это устройство может использоваться со стойками компании Roland конкретных моделей (серии DCS/DBS/PDS). При использовании других стоек устройство может упасть или опрокинется, что чревато получением травм.

Прежде чем использовать стойку, убедитесь, что это безопасно

Даже при соблюдении всех изложенных в руководстве пользователя инструкций при определенном стечении обстоятельств устройство может упасть со стойки или сама стойка опрокинется. Пожалуйста, уделяйте самое пристальное внимание безопасной эксплуатации устройства.

Прокладывайте кабели так, чтобы они не скручивались

Если кто-нибудь зацепится за кабель, он может уронить устройство и получить в результате травму.

**⚠ ОПАСНО**

Не садитесь на устройство и не ставьте на него тяжелые предметы

В противном случае оно может опрокинуться или упасть и причинить травму.

Прежде чем переместить устройство в другое место, отсоедините от него все подключенные к нему кабели

В противном случае могут возникнуть повреждения или неисправности.

Будьте внимательны, не прищипите пальцы

При манипуляциях с подвижными частями перечисленных ниже механизмов будьте внимательны, не прищипите пальцы и другие части тела. Обращаться с этими механизмами должен взрослый человек.

- Стойки
- Педали
- Барашковые винты

Храните мелкие детали вне зоны досягаемости детей

Храните перечисленные ниже детали вне зоны досягаемости детей, чтобы они случайно не проглотили их.

- Комплектующие
- Зажим кабеля, хомут кабеля, барабанный ключ
- Съемные детали
- Винты, шайбы, гайки, фетровые прокладки, пружины, барашки

# ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### Размещение

- Не допускайте, чтобы световые приборы, предназначенные для установки рядом с инструментом или мощные прожекторы светили в одно и то же место на протяжении длительного периода времени. При слишком сильном нагревании устройство может деформироваться или его отделка испортиться.

### Дополнительные меры предосторожности

- Конструкция инструмента ориентирована на минимизацию громкости посторонних звуков при игре на нем. Однако звук может передаваться через стены и потолки в большей степени, чем кажется. Поэтому необходимо уделять этому аспекту особое внимание, чтобы не нарушать покой окружающих.
  - При утилизации упаковочной коробки или прокладочного материала, в который было упаковано данное устройство, необходимо соблюдать правила утилизации отходов, действующие в вашем регионе.
  - Перевернув устройство, следите за тем, чтобы не повредить кнопки и регуляторы. Кроме того, будьте внимательны, не уроните устройство.
  - Технические характеристики приведены на момент публикации данного документа. Более актуальная информация находится на сайте компании Roland.
- Авторские права**
- Аудио- или видеозапись, копирование или доработка материалов, права на которые принадлежат третьей стороне (музыкальные произведения, видео, вещание, живое выступление и другое), в целом или частично, распространение, продажа, сдача в прокат, публичное воспроизведение и подобные действия, произведенные без разрешения владельца авторских прав, запрещены законом об авторских правах.

- Не используйте прибор в целях нелегального распространения данных или нарушения авторских прав третьей стороны. Производитель не несет ответственности ни за какие противоправные действия пользователя.

- Права на все данные, содержащиеся в приборе (данные волновых форм, данные стилей, данные паттернов аккомпанемента, данные фраз, записанные аудиофрагменты и изображения), принадлежат Roland Corporation.

- Приобретение данного прибора дает право на использование этих данных для создания, демонстрации, записи и распространения оригинального аудиоматериала.

- Приобретение данного прибора НЕ дает права на распространение приведенных выше данных в оригинальной или модифицированной форме на любых носителях или по интернет.

- Логотипы SD logo, SDHC logo и SDXC logo являются торговыми марками SD-3C, LLC.

- ASIO — торговая марка и программное обеспечение Steinberg Media Technologies GmbH.

- Устройство использует eParts, интегрированное программное обеспечение компании eSOL Co., Ltd. eParts — торговая марка eSOL Co., Ltd., Япония.

- Устройство использует исходный код iT-Kernel согласно лицензии T-License 2.0, предоставленной T-Engine Forum (www.tron.org).

- Roland — зарегистрированная торговая марка или торговая марка Roland Corporation в США и/или других странах.

- Все названия компаний и продуктов, упомянутые в данном документе, являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих владельцев.